| OQPC 05: Animal Health / *Atención Sanitaria* | Regulation EU 2018/848 Annex II Part III  CAN/CGSB-32.312 |
| --- | --- |
| 1. **PREVENTIVE HEALTH CARE / *PRÁCTICAS DE PROFILAXIS*** 2. What preventive diseases measures are practiced?   ¿*Cuáles medidas de bioseguridad y de profilaxis se utilizan?*   |  |  | | --- | --- | | Maintaining species requirements for good water quality, flow and exchange rate.  *Manteniendo los requisitos de la especie en cuanto a la calidad del agua, el flujo y la tasa de renovación del agua*. | Regular cleaning and disinfection of holding systems, equipment, and utensils.  *Limpieza y desinfección periódica de sistemas, equipos y utensilios* | | Optimal design of the holdings  *Diseño óptimo de las instalaciones* | Adequate quality/quantity of feed  *Alimentos de alta Calidad y cantidad adecuada* | | Appropriate stocking density  *Densidad adecuada* | Monitoring for pests/parasites  *Vigilancia contra parásitos y plagas* | | Immunological veterinary medicines  *Medicamentos veterinarios inmunológicos* | Breed and strain selection  *Selección de razas y estirpes*; | | Removing uneaten fish feed and dead animals  *Eliminando alimento sobrante y animales muertos* | Routine examinations to detect nascent diseases and production disturbances  *Exámenes de rutina para detectar enfermedades incipientes y alteraciones en la producción* | | Routine examinations of animals  *Revisión rutinaria de los animales* | Other  *Otras:* |  1. How do you monitor the effectiveness of preventative health care practices, and how often are you monitoring? *¿Cómo monitorea la efectividad de las prácticas de profilaxis y con qué frecuencia lo hace?* 2. Does your operation use a fallowing period? *¿Su explotación implementa el vacío sanitario de animales?* Yes*/ Si* No   If yes, answer following questions  *Si contesta si, complete las siguientes preguntas*:   1. Duration / *Duración*      : 2. How do you document? / *¿Cómo lo documenta?* 3. During the fallowing period are structures emptied, disinfected, and left empty before being used again?   *¿Durante el vacío sanitario, las estructuras son vaciadas, desinfectadas y se mantienen vacías antes de volver a utilizarlas?*  Yes/*Si*  No   1. How do you remove bio-fouling organisms?   ¿*Cómo remueve los organismos* *bio-incrustantes?*   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Physical means *Métodos físicos* | Allowed substances *Sustancias permitidas* | Others:  *Otros*: | | |
| 1. **VETERINARY TREATMENTS / *TRATAMIENTOS VETERINARIOS*** 2. Are appropriate treatments used to restore an animal to health when methods acceptable to organic production fail to avoid animal suffering?  *¿Se utilizan tratamientos apropiados para restaurar la salud de un animal, cuando fallan los métodos aceptables para la producción orgánica para evitar el sufrimiento de los animales?* Yes*/Si* No 3. Are prohibited treatments ever withheld from a sick animal in an effort to preserve its organic status? *¿Se niegan tratamientos no orgánicos a un animal enfermo en un esfuerzo por preservar su estado orgánico?* Yes*/Si* No 4. Are homeopathic preparations with plant, animal or mineral substances used or planned to be used?  *¿Se usan o se planea usar sustancias de plantas, animales o minerales en una dilución homeopática para tratar enfermedades?* Yes*/Si* No | |
| 1. Are plants and their extracts not having anaesthetic effects, used or planned to be used?  *¿Se usan o se planea usar plantas y/o sus extractos, sin efectos anestésicos para tratar enfermedades?* Yes*/ Si* No 2. Are substances such as trace elements, metals, natural immunostimulants or authorised probiotics used or planned to be used? *¿Se usan o se planea usar sustancias tales como oligoelementos, metales, inmunoestimulantes naturales o probióticos autorizados para tratar enfermedades?* Yes*/Si* No 3. Are phytotherapeutic, homeophatic or similar products used to treat diseases in preference to chemical allopathic veterinary drugs or antibiotics when possible? *¿Se usan primero productos fitoterapéuticos, homeopáticos o similares en preferencia a los tratamientos químicos alopáticos o antibióticos, siempre que es posible?* Yes*/Si* No 4. Other than vaccines and compulsory eradication schemes, are allowed allopathic treatments used only use to treat documented illnesses?  *Además de las vacunas y programas de erradicación obligatorios, ¿se utilizan tratamientos alopáticos solo para tratar enfermedades debidamente documentadas?* Yes*/Si* No 5. If you use chemical allopathic treatments, how many treatments per year do you apply, except for vaccinations and compulsory eradication schemes? *Si usó tratamientos químicos alopáticos ¿cuántos tratamientos anuales aplicó, con la excepción de las vacunaciones y los programas de erradicación obligatorios?* 6. Are all chemically synthetized allopathic veterinary medicinal products used under veterinary supervision? *¿Todos los medicamentos veterinarios alopáticos sintetizados químicamente se utilizan bajo la supervisión veterinaria?*  Yes*/ Si* No 7. Does your operation have an implemented protocol to inform the use of veterinary medicinal products to the competent authority and/or control body before the animal is marketed as organic? *¿Su entidad tiene implementado un protocolo para declarar el uso de medicamentos veterinarios a la autoridad competente y/u organismo de control, antes de que los animales se comercialicen como productos orgánicos?* Yes*/Si* No | |
| 1. Has any animal/group of animals been treated with prohibited medications when organic methods have failed? *¿Algún animal/grupo de animales ha sido tratado con tratamientos veterinarios no autorizados bajo el reglamento orgánico, cuando los métodos orgánicos han fallado?* Yes*/Si* No    1. If yes, how are animals treated with prohibited medications identified and segregated from organic animals? *Si contesta si, ¿cómo se identifican los animales tratados y se separan de los animales orgánicos?* | |
| * 1. List animal that has been treated with a prohibited medication or parasiticide and list the prohibited treatments in the table below *Detalle en la tabla los animales que han recibido tratamientos veterinarios o antiparasitarios prohibidos.*   Not applicable, no animals have been treated with prohibited medications. *No corresponde, ningún animal ha recibido tratamientos veterinarios prohibidos.*  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Treated animals ID *Identificación del animal*** | **Product name**  ***Nombre del producto*** | **Manufacturer**  ***Fabricante*** | **Condition treated *Condición tratada*** | **Treatment date**  ***Fecha del tratamiento*** | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | | |
| 1. **PARASITE CONTROL / *CONTROL DE PARÁSITOS*** 2. How do you minimize internal parasite problems? *¿Cómo trata de mantener al mínimo los problemas de parásitos internos?* 3. How do you control ectoparasites? *¿Cómo controla los ectoparásitos?*  |  |  |  | | --- | --- | --- | | Cleaner fish *Peces limpiadores* | Fresh or marine water *Agua dulce o salada* | Sodium chloride solutions  *Soluciones de cloruro de sodio* | | Others / *Otros*: | | |  1. Does your operation use any parasiticides under compulsory control schemes? *¿Utiliza algún tratamiento antiparasitario bajo un programa de control obligatorio?* Yes*/Si* No   If yes, answer, attach compulsory control protocol / *Si contesta si, adjunte el protocolo del control obligatorio*  **Attached */ Adjunto****.* Name of document / *Nombre del documento:*   1. Other than through compulsory control schemes, does your operation use additional parasiticides?  *Aparte de los* *programas de control obligatorios ¿utiliza algún otro tratamiento antiparasitario?*  Yes*/Si* No   If yes, answer following questions / *Si contesta si, complete las siguientes preguntas*:   1. Number of courses of treatment per year *Número de tratamientos por año:* 2. How are animals treated with synthetic parasiticides identified? *¿Cómo se identifican los animales tratados con parasiticidas sintéticos?* 3. Are synthetic parasiticides allowed used only for documented emergency treatment when preventive management does not prevent infestation?  *¿Los parasiticidas sintéticos permitidos se utilizan sólo para el tratamiento de emergencias debidamente documentadas y cuando el manejo preventivo no previene la infestación?* Yes*/Si* No  N/A 4. What emergency action(s) will you take in the event of a parasite outbreak? *Que acciones de emergencia tomará en caso de un brote de parásitos?* | |
| 1. If your operation used parasiticides in case of infestation, submit a written action plan with timing describing how you will amend your parasite control plan to avoid similar emergencies in the future *Si su entidad utilizó parasiticidas en caso de infestación, presente un plan de acción escrito con un cronograma que describa cómo modificará su plan de control de parásitos para evitar emergencias similares en el future*  N/A, *no corresponde*  **Attached */ Adjunto***. Name of document / *Nombre del documento*: | |
| 1. **ONLY FOR OPERATIONS EXPORTING TO EUROPEAN UNION SOLO PARA ENTIDADES QUE EXPORTAN A LA UNIÓN EUROPEA** N/A / *No corresponde* 2. Does your entity have a health management plan with detailed biosecurity and disease prevention practices? This plan must include a written agreement with a qualified aquaculture animal health services to conduct not less than one visit per year, or in the case of bivalve shellfish, not less than once every two years.  *¿Su entidad tiene plan de gestión de la sanidad animal detallando prácticas de bioseguridad y profilaxis, incluido un acuerdo escrito de asesoría sanitaria proporcionada por unos servicios cualificados en materia de sanidad animal de la acuicultura, los cuales visitarán la explotación con una frecuencia no inferior a una vez al año, o, en el caso de los moluscos bivalvos, no inferior a una vez cada dos años?* Yes*/Si* No  N/A ***Attached / Adjunto*** | |
| 1. Does your operation use any medication, including parasite treatments, that require a withdrawal period?   *¿Se utiliza algún tratamiento veterinario, incluyendo parasiticidas, que requieren un tiempo de espera?* Yes*/ Si* No   1. If yes, how do you ensure and document that the withdrawal period is followed as required per section 3.1.4.2 (f) of Annex II Part III EU 2018/848? *Si contesta si, como garantiza y documenta que el período de espera cumple con lo establecido en la sección 3.1.4.2 (f) del Anexo II, Parte III del Reglamento 2018/848?* | |
| 1. **ONLY FOR OPERATIONS EXPORTING TO CANADA SOLO PARA ENTIDADES QUE EXPORTAN A CANADÁ** N/A / *No corresponde* 2. Does your operation use anesthetics?  *¿Su entidad utiliza anestésicos?* Yes*/Si* No   If yes, submit label and SDS and answer the following questions *Si contesta si, envíe la etiqueta y la hoja de seguridad del producto y conteste las siguientes preguntas*:   1. When is it used? (i.e. counting parasites) ¿Cuándo lo utiliza? (ej. contar parásitos): 2. Frequency of use:  *Frecuencia de uso* 3. Is it required by local/national regulation? *¿Su uso es requerido por algún reglamento nacional o local?*  Yes*/Si* No 4. Withdrawal period applied by your operation *Período de espera implementado por su explotación:* 5. Explain how you ensure that any individual fish is not treated more than twice a year with anaesthetics.  *Explique cómo se asegura de que ningún pez sea tratado con anestésicos más de dos veces al año* 6. Does your operation use any medications, including anesthetics and parasite treatments, that require a withdrawal period? *¿Se utiliza algún tratamiento veterinario, incluyendo anestésicos y parasiticidas, que requieren un tiempo de espera?* Yes*/Si* No If yes, how do you ensure and document that the withdrawal period is followed as required per CAN/CGSB-32.312 section 6.7.12 *(d) & (e)*? *Si contesta si, como garantiza y documenta que el período de espera cumple con lo establecido en la sección 6.7.12 (d) & (e) del* CAN/CGSB-32.312*?* | |
| List ALL inputs used or planned to use for animal health in the **OQPC 08 Animal Production Inputs** *Detalle TODOS los insumos que usa o planea usar en pro de la sanidad animal el formulario* ***OQPC 08 Insumos para la Acuicultura Animal*** | |